صاحب امتياز الجريدة ومحررها
بولس شحاده
المدير المسؤول
الدكتور نقولا شحاده
العنوان التلغرافي
القدس «مرآة الشرق»
صندوق البوسطه — ٢٣١

مرآة الشرق

جريدة عربية سياسية حرة تصدر مرتين في الاسبوع موقتا

MERAAT AL-SHERK

الاشتراك السنوي
في فلسطين — ١٠٠ غرشاً
وفي سائر الجهات — ١٢٥ غرش
او ست دولارات
«الدفع سلفاً»
الرسائل لا ترد لاصحابها نشرت اولم تنشر
الاعلانات يتفق عليها مع الاداره

القدس الشريف ٢٥ شباط ١٩٢١ — الجمعه — ١٧ جمادي الآخر ١٣٣٩

الاستاذ الفاروقي يبين اراءه في القرض

فعقد القروض في الامم المتمدنة من اشد الامور توعراً . واعظمها خطورة . ولا تقدم عليها الدول المنظمة الا بعد ان تستشير الامة المتمثلة في نوابها في مجالسها النيابية والتشريعية . اذ ليس من العدل ان تطرح امة تحت عبء قرض ترصد اموالها لوفائه ما لم يؤخذ رأيها فيه ومن حيث ان حكومة فلسطين هي التي عقدت القرض فهي وحدها المسؤلة عنه شخصياً فلو قدر ان الامة بلغت رشدها وسلم اليها زمام امرها كما يقولون . وتفضلت عليها الحكومة البريطانية فتركتها وشأنها فمن يف ذلك القرض. افلا يكون تغيير الحكومة مدعاة للريب في امر هذا القرض، ويتخذ منه حجة بان عهود حكومة ومقاولاتها لا تسأل عنها حكومة اخرى . نحن لا نفرض تغيير الحكومة الا برضي الحكومة البريطانية يوم بلوغنا رشدنا على رأيهم ولكن هذا الرضي منهم لا يجبرنا على القيام بما لا يوافق مصلحتنا . وهذه اليوم دولة فرنسا تعالج اعقد المشكلات مع حكومة روسيا الحالية التي لا تريد ان تعترف بديون حكومة روسيا السابقة وان كانت هذه يعدونها غير مشروعة وتلك تحسب مشروعة . وهؤلاء علماء حقوق الدول لا يزال فيهم من يقول بان تغيير الحكومة عاذر للحكومة الجديدة اذا لم تف بتعهدات الحكومة القديمة او بمقاولاتها وعلم حقوق الدول انما هو رأي واجتهاد بتغير الزمن ومع كل هذا لو صرفنا النظر عن هذا القرض وقلنا لو وجدت حكومة وطنية او تألف مجلس نيابي فى هذه البلاد فهل يجرأ نائب على ان ينظر الى هذا القرض او يعترف به ما دامت امته لم تعضده لا بنفسها ولا بواسطة وكلائها على انه ربما اعتماد الحكومه في عقدها له وجهاً آخر ولا نظنها معتمدة له لانها احزم من ذلك واعرف بالسبل النافعه ذلك انها ربما كانت استشارت مجلس العشره او نالت مصادقته عليه . اما ان صنعت ذلك فنحن لا نجيبها عن مبلغ هذه الحجة في القوة بل ندع الجواب لنفسها وتقول لها اذكري وانت غير ناسيه من هو الذي عين مجلس العشرة وماذا كان حظ هذا المشروع من الدرس في مجلسهم الموقر ومثل ذلك يحتاج الى بحث دقيق وتمحيص ورجوع الى خبرة الاقتصاد ونظرياته وتضلعهم في الحقوق وقضاياه فهل حصل ذلك البحث ومتى كان ولماذا لم نسمع به ؟؟ على انه ان حصل اولم يحصل فالرجال العشره لم يتعدوا انهم عمال للحكومة كبقية عمالها والامة لا تعرف اكثر من انهم كذلك .

اذن فادامت الامة لم تستقرض فاما ان يكون المستقرض غير معروف فلا يصح العقد واما ان يكون معروفا وهو الحكومة فلا كلام لنا اذا مع الدائنين الكرام

النقطة الثانية : هل يملك المتقرض الاستقراض ام لا ؟

لا بد في صحة كل عقد من ان يكون العاقدان اهلا للعقد مالكين لاوصاف الحرية والاختيار ففي مسألتنا هذه سلمنا جدلا ان الامة سواء بافرادها او بنوابها قبلت هذا القرض وعقدته فذلك لا يكفى لمنحه صفة المشروعية لانهم يقولون ان امتنا قاصرة عن درجة الرشد وقد وضعونا تحت الوصاية والانتداب فنحن باعترافهم محجور علينا والمحجور عليه فى نظر علماء الحقوق غير نافذ التصرف وجميع تصرفاته لا قيمة لها عندهم ولو ذهبنا مع الفرض والتقدير فقلنا ان هذا المحجور عليه اي الامة اجاز عقده الوصي عليه وهو الحكومة فذلك لا يفيد ايضاً لان الوصي علينا في الحقيقة هو جمعية الامم و الحكومة انتدبتها جمعية الأمم للوكالة عنها لتعذر مباشرتها الوصاية بنفسها فالحكومة اذن وكيلة عن الوصي ولا بد من اجازة الوصي على هذا التقدير فهل اجازت جمعية الامم هذا القرض بعد ان عقدته الامة . لا نظن احداً يقول بذلك . بقي وجه اخر من القرض وهو ان الحكومة هي التى عقدته من تلقاء نفسها استناداً على سلطة الانتداب المخولة اليها فنقول ان ذلك ايضاً لا يكفي اذ لا يلزم توسيد الانتداب اليها ان تعطى حرية عقد القروض للامة المحجور عليها وضع املاك تلك الامة في يد الاجانب على انه لا بد من التصريح في وثيقة الانتداب بذلك وها هو الانتداب لم يصادق عليه نهائياً فكيف اقدمت الحكومة على عقد القرض دون ان تستند الى تخويل من جمعية الامم بذلك ولهذا فنحن لا نظن ان احداً من

المتسببين للحقوق يرى ان للحكومة حقاً في عقد هذا القرض بل اننا نقول اكثر من ذلك ان جمعية الامم لا تملك تخويل الحكومة عقد القروض لان القروض سيما الكبيرة ليست من الامور الهينة بل هي ... اثار مرة تجر استعباد الاجنبي ... استثماره بثروتها وتولد من ... كل ما تنوء جمعية الامم حملها ... كل القروض الخارجية واتخاذ ... الاجنبية لها ذريعة لاستعمار ... ق محافظة ... اموال اولئك ... ب الكرام شنشنة كثير ما ... اسماعها فلا يعقل ان ترضى به ... ولو ... به فهي ... ن ان تجيزه دون ان تتدبره وتقتله تمحيصاً كما ... ذلك في بلادها ... را عليها ... دامت الحكومة ... مخولة هذا الحق فيكون الاستقراض وقع ممن لا يملكه فلا يكون له صفة ... نونية ... لقاً .

❊

جناب الوطني الفاضل صاحب جريدة مرآة الشرق الغراء

نظراً لتصريحات الزعماء الصهيونيين والاماني التي يبنونها على امتلاك اراضي وادي الاردن والانتفاع من مياهه نهض اهل الغور وسفائه نهضة الرجل الواحد للدفاع عن حقوقهم في اراضيهم ومنع تسرب منافعها الى الغير فعقدوا اجتماعا في بيسان حضره ... ون عن عموم سكان الغور من ... ين ومسيحيين واهل العشائر ... القرى وتعاهدوا بالايمان على ... الغالي والرخيص في سبيل الاحتفاظ بوطنهم فالامل من جريدتكم الغراء ان تنبه الرأي الفلسطيني لاهمية الغور بالنظر لمصلحة الامه عموماو تستنهضوا هم البلاد لمعاضدة اهالي الغور في مهمتهم وبذلك تضيفون مأثرة جديدة الى مآثركم الوطنيه

في يوم الجمعه الواقع في ١٨ شباط سنة ١٩٢١ اجتمع في بيسان نحواً من خمسين ذاتاً يمثلون العشائر واهالي القرى الواقعة في تلك الجهات كعشيرة الصقر والغزاويه والبشاتوه وصخور الغور وعشيرة الصبيح وبيسان وناحيتها وقرروا في اجتماعهم انتخاب الفاضلين السيد جبران كزما ومبارك الزعبي لينوبا عنهم في الدفاع عن حقوق سكان الغور والشفاء في اراضيهم واذنوا لهم المباشرة بالعمل ضمن دائرة القانون متوسلين ان لا يؤخذ قرار بخصوص الاراضي المذكور قبل ان يطلع مندوبو الغور على هذه القرارات وقد تعهد السادات ان يدافعوا عن السيدين المذكورين وان لا يتأخروا عن خدمتهما في كل ما تقتضيه مصلحتهم .

❊

الصهيونيون والملاريا

القاضي برانديز ينصح الصهيونيين ان لا يهاجروا الى فلسطين قبل قمع جرثومة الملاريا من البلاد

ان القاضي براندبز يشغل مركز مهما في حكومة الولايات المتحدة فانه يشغل مركز القاضي الاعلى في وشنغطون كما انه يشغل مركزاً عالياً في العالم الصهيوني فهو رئيس الصهيونية في اميركا وقد قال في حديث له مع احد كبار الصهيونيين ما معناه؟ قبل ان يهتم الصهيونيون في المهاجرة الى فلسطين يجب عليهم ان يجتهدوا غاية جهدهم في قمع الملاريا من البلاد وبعد مضى سنتين او ثلاثة من قمعها ينظر في امر المهاجرة لان اكبر جناية يمكن ان نجنيها على بلاد فيها ملاريا ان نزيد عدد سكانها فنزيد بذلك جرثومة المرض فيها وتزداد الملاريا .

جاءنا من الحكومة ما يأتي

يظهر انه قد علق بعض سوء تفاهم في اذهان الجمهور بخصوص لوائح التعيينات التي تنشرها الادارة من آن الى آخر . فليكن معلوماً ان هذه اللوائح لا تدل على تعيينات جديدة اضافة الى عدد موظفي الحكومة ولكنها باجمعها تحتوي على اسماء الاشخاص الذين عينوا سواء للتجريب او خلافه عند تأسيس الحكومة المدنية المستديمة في تموز سنة ١٩٢٠ وقد وجد من المناسب نشر نتف من هذه الاسماء من وقت الى آخر .

لربما يهم الاهالي معرفة العدد الحقيقي لموظفي الحكومة من البريطانيين والفلسطينيين ويشمل موظفي السكة الحديدية والبريد

فلسطيني ، الوظائف العالية ١٦٣
الوظائف الاصغر مركزاً ٢٣٥٠
المجموع ٢٥١٣
بريطاني ، الوظائف العالية ٢١٣
الوظائف الاصغر مركزاً ٢٠٤
المجموع ٤٠٧

يدخل ضمن الفلسطيني عدد قليل من الموظفين الذين جاءوا من مصر وسوريا

اثناء شهر نيسان سنة ١٩٢٠ حكمت المحكمه العسكريه على الملازم جابونسكي و١٩ شخص اخرين باحكام مختلفه بناء على التهم التي نسبت اليهم بسبب الاضطرابات التي وقعت في القدس في ذلك الشهر وكان قد اخلي سراح هؤلاء الاشخاص من السجن في تموز سنة ١٩٢٠ بمناسبة العفو الذي منحه المندوب السامي بعد وصوله وبعدئذ قدم اولئك عريضة الى المندوب السامي طلبوا فيها اسقاط الحكم لبعض اسباب بينوها في عريضتهم وجرى تبليغهم بان المندوب السامي ليس له سلطة النظر في اجراآت المحكمة العسكرية او الغائها او اعادة المحاكمة كما اقترحوا .

ولقد احيلت هذه المسأله الى لندن حيث كانت موضع بحث ونظر وزارة الحربية بعد استشارة القانونيين الخبرين فيها . وبناء على التعليمات الواردة من وزارة الحربية قد امر القائد العام في مصر بالغاء كافة اجراآت المحكمة العسكرية التي عقدت في القدس اثناء شهر نيسان سنة ١٩٢٠ لمحاكمة الملازم جابوتنسكي والتسعة عشر شخص الاخرين خلا ما يأتي :

١.— ادانة جابوتنسكي بناء على التهمة ا . ب . الموجهة اليه بحمله مسدساً ما هو مخالف المنشور في اليوم الموافق ٢١ نيسان سنة ١٩٢٠

٢.— ادانة مالكا بناء على التهمة الموجهة اليه بجرحه مصطفى الصوصي مما هو مخالف لقانون الجزاء المادة ١٧٩ .

٣.— ادانة مالكا بناء على التهمة الموجهة اليه بحملة سلاحاً لقصد سيئ ضد شخص واحد او اكثر مما هو مخالف لقانون الجزاء المادة ٨٥

المرآة— هل يا ترى هذا الالغاء يشمل الاشخاص الذين حكمت عليهم المحكمة من ابناء العرب ؟

قد اوقف نشر الجريدة العبرانية لزس التي تصدر في يافا لنشرها مقلة هجائية بحق حاكم قضاء القدس .

محلية

الكرك ومادبا

شاع ان التجار الذين خزنوا حبوبهم في القدس في قصدهم ان ينقلوها ثانية الى الكرك ومادابا لان سعر الحنطة في تلك الجهات احسن منه في القدس فاذا حصل ذلك فجهات الجليل ستقوم بالفراغ الذي يحدثه هذا النقل لانه موجود في تلك الجهات حبوبا كثيرة تزيد عن حاجيات الاهالي فتكون قد استفادت جهات شرقي الاردن وجهات فلسطين الشماليه .

كانت دائرة الزراعة قد اذنت بقطع عشرة الاف شجرة من اشجار اليوكالتبوس وبذلك خفضت اسعار الحطب والفحم وقد وصل القدس في شهر شباط بضع مئات من تونات الفحم الحجري .

مسألة اللحم لا تزال كما كانت ويظهر ان الاسعار اخذة بالصعود وقد سمعنا ان شركة تجارية قد اشترت مقدارا من الاغنام من السودان وانه وصل مئة وخمسين راسا الى الاسكندرية وستشحن قريبا الى القدس وهذه الكمية خصوصية للقدس كما وان الشركة التي تألفت لتزييد صيد السمك قد باشرت اعمالها في يافا وطبريا وقيصارية والطنطورة فالامل ان هذه المسألة ترخص من اسعار اللحوم ايضاً .

معرض الفنون والصناعة بالقدس

ان سعادة حاكم القدس المستر رولندستورس يتخذ التدابير اللازمة لاحياء معرض الفنون والصناعة في الربيع القادم . وقد عينت لجنة مؤلفة من المهندس المدني ومنتمي جمعية الفنون في القدس . وسيقام هذا المعرض في القلعة حيث يعد لذلك محلات خصوصية . وقد عين يوم الثلاثاء الواقع في ٥ ابريل سنة ١٩٢١ لافتتاح هذا المعرض الذي يدوم لنهاية الشهر وبذلك يتمكن السائحين الذين يكثر عددهم قرب العيد الكبير لزيارة معرض هو اول شيء من نوعه بالمدينة المقدسة

❊❊❊

لما برد الطقس

فكاهة

الخلد والقنفد

التمس قنفد من خلد ان يؤويه في بيته ضيفاً ريثما يطيب الهواء فاجابه الى طلبه فلما دخل البيت تبسط واستوى على عرشه و بدأ ينخز الخلد بشوكة ويؤلمه فقال له الخلد لقد اذاني شوكك وتملكت البيت جميعه فاجلس في زاوية ايها الضيف.

فاجابه القنفد نحن نقلب الحالة الان فكن انت الضيف وانا المضيف وان كنت غير مستريح فلا امنعك ان تذهب وتحضر اليك حجرا غير هذا .

(*)

{ عصابة السرهد }

سمعنا ان حكومة رام الله تمكنت من القاء القبض على خمسة اشخاص يظن ان لهم علاقة مع عصابة ابو السرهد واربعة منهم من قضاء الرملة وواحد من بيت عور الفوقى المدعو عبدالله السماره

تلغرافات عمومية

{ سياسة الاناضول }

وصل مندوبو حكومة انقره لمؤتمر لندن الى روميه اليوم مساء لمفاوضة الكونت سفورزا وسيشير عليهم بالاتفاق مباشرة مع مندوبي اثينا ويقول ان الحلفاء مستعدون للتوسط بين الفريقين للوصول الى هذا الاتفاق — ط

قالت جريدة المساجرو ان بريطانيا العظمى ستسلم بقول مندوبي مصطفى كمال في المؤتمر اذا اتفقوا مع حكومة الاستانة — ط

يظهر ان اتفاق فرنسا وايطاليا على موضوع الاناضول تم ويقال ان العمل دائر الان في وضع البنود الاقتصادية — ط

وصل اسطول بريطاني مؤلف من البارجتين اجاكس وستتوريون وخمس مدمرات بقيادة الاميرال دي روبك

نشطت حركة التأهب والاستعداد في معسكر الترك ومعسكر اليونان في الاناضول . ولكن لم يقع قتال يستحق الذكر حتى الان

جاء في جريدة شبيهة بالرسمية من جرائد انقره ان بين انقره وموسكو علاقات ودية ولكن انقره لم تتخذ مبادئ الكومون التي لا تتفق مع حالة تركيا الاجتماعية

القضية العربيه

{ وجلالة الملك حسين }

جاء في تلغراف خصوصي للمقطم ان سمو الامير فيصل قدم للمجلس بالنيابة عن جلالة الملك حسين احتجاجا على عدم وجود ممثلين للعرب في مؤتمر الشرق ولكون القضية العربية لم تبت حسب الوعود والتعهدات التي وعدتها الحلفاء في اثناء الحرب والتي لا تقبل التأويل والتحريف .

القضية المصرية

يظهر ان الشعب الانكليزي منقسم الرأي بشأن تقرير اللورد ملنر في القضية المصرية الذي حكم حكماً قاسياً على الاستعمار والتملك فمنهم من يحبذه ومنهم من يرى ان فيه اجحافا بحقوق الانكليز ولكن اللورد مع اذ اعتزل السياسة وعد بمساعدته الكلية في حمل الحكومة على قبول تقريره .

الثلج في القدس

اثلجت السماء في ٢٥ شباط وكان مقدار ما سقط فيه نحو ١٢ قراطا

MERAAT AL - SHERK

Friday February 25 1921

TO THE EDITOR OF MERAAT AL-SHERK.

The letter published in your last issue with its translation in Arabic and which apparently hed been sent as an official communication from some department of the Governmet, is really unpardonable in its language, ambiguity, and manifestation of ignorance. Such a letter, we never believed, could be sent by any person of responsibility, much less by a government official.

How can the Government expect the people of the country to respond to its communications or orders when such orders are being sent out in such form and language. No doubt this letter is a very extreme type; but the fact that an instance of this would have been allowed to pass without notice had not your Paper drawn attention to it, is an indication of how lax is the whole system of translation here.

We do not know what control the Government has, or the measures it adopts to assure correct translations of its communications. But certainly an occasional inspection, especially in the districts outside the city of Jerusalem, would prevent the repetition of such incidents.

J. C.

THE AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

Two announcements recently received from the Syrian Protestant College at Beirut are indeed welcome The first is that the Trustees of the College have already taken the new Charter which authorizes the change of name and status of the College to that of a University. The second is the definite appointment of Dr. Philip Hitti to the Chair of Oriental History.

We have the following communication from the Government as regards the number of British and Palestinian officials in the country.

"It may be of interest to the public to be acquainted with the actual numbers of British and Palestinian officials in the Government, inclusive of the personnel of the Railways, Posts & Telegraphs, Judicial and District staffs.

They are;	Palestinians	British.
Senior Service	163	213
Junior Service	2,350	204
	2,513	417

Under Palestinians is included a small number of officials who have come from Egypt and Syria."

The first of a series of five lectures on Palestine and the Bible, for soldiers and the Young men of Jerusalem, was given Sunday at 8 P. M. in the Army Y.M.C.A. Hut.

The pictures included serveral of the great masterpieces. and others of special interest to those who live in Jerusalem, and to the soldiers.

The second lecture will be given Sunday Feb. 27th at 8 P. M. in the Hut. Subject "The Jordan, and the baptism of Christ". the American Colony choir will sing.

These lectures are open to the young men of Jerusalem.

من الادارة

لا حاجة بنا ان نذكر مشتركي جريدتنا ان السنة الاولى قد مضت وان كثيرين منهم لم يسددوا ما عليهم من قيمة الاشتراكات وهو امر لا يرضى به من كان ذا وجدان حي ووطنية صحيحة فمن لم يرسل قيمة اشتراكه بعد فالرجو ان يرسلها اما حوالة على البوسطة واما ورقة مالية طي رسالة مضمونة وله الفضل

طبعت بمطبعة مرآة الشرق